

## MWS5-DD-SA-C

DALI/DSI digital dimming, ceiling, microwave presence detectors

DALI/DSI-digitales Dimmen, Decke, Mikrowelle, Präsenzmelder

Detectores de presencia por microondas, montaje en techo, con regulación digital DALI/DSI

Obscurecimento luminoso digital DALI/DSI, teto, detetores de presença de micro-onda

Gradation numérique DALI/DSI, pour plafond, détecteurs de présence micro-ondes

Rilevatori di presenza a microonde, con dimming digitale DALI/DSI, da soffitto

Aanwezigheidsdetectoren, DALI/DSI digitale dimming, plafond, microgolf

Микроволновый датчик присутствия, скрытый монтаж в потолок, DALI/DSI диммирование



**Warning | Warnung | Advertencia |  
Aviso | Attention | Attenzione |  
Waarschuwing | Внимание**

**EN** This device should be installed by a qualified electrician in accordance with the latest edition of the IEE wiring regulations.

**DE** Dieses Gerät ist ausschließlich von qualifizierten Elektrofachkräften zu installieren.

**ES** Sólo un electricista cualificado debe instalar este dispositivo.

**PT** Somente um electricista qualificado deve instalar este dispositivo.

**FR** Seul un électricien qualifié peut installer ce dispositif.

**IT** Il dispositivo deve essere installato da un elettricista qualificato.

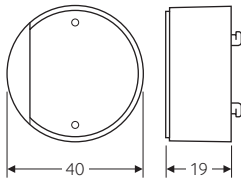
**NL** Dit apparaat moet worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde elektricien.

**RU** Это устройство должно быть установлено квалифицированным электриком.

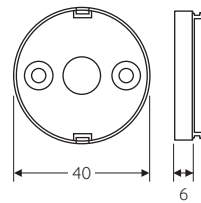


Dimensions (mm) | Abmessungen (mm) | Dimensiones (mm) | Dimensões (mm) | Dimensioni (mm) |  
 Dimensies (mm) | Размеры (мм)

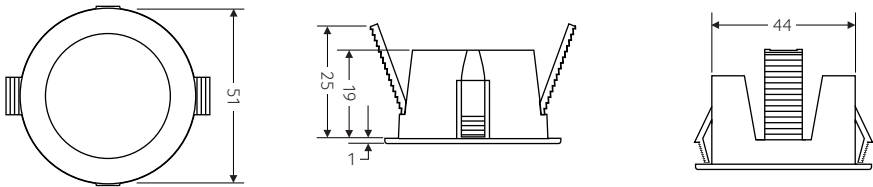
Sensor | Sensore | Capteur | Датчик



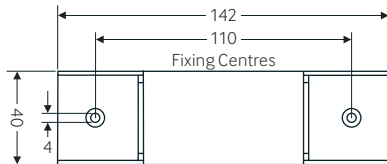
Base Plate | Grundplatte | Placa base | Placa de base |  
 Plaque de base | Piastra di base | Bodemplaat | Монтажная панель



Flush Ring | Ring spülen | Anillo de descarga | Anel Flush | Anneau affleurant | Anello a filo | Flush Ring | Кольцо



Power Supplies | Netzteile | Fuentes de alimentación | Fontes de alimentação | Alimentations | Alimentatori | Voedingen |  
 Источники питания





**Microwave safety | Mikrowellensicherheit | Seguridad de microondas |  
Segurança de microondas | Sécurité micro-ondes | Sicurezza delle microonde |  
Magnetronveiligheid | Микроволновая безопасность**

**EN** The microwave radiation emitted by these units is extremely low power and complies with ANSI standard "IEEE95.1-1999 Standard for Safety Levels with Respect to Human Exposure to Radio Frequency Electromagnetic Fields 3kHz 300GHz."

**DE** Die von diesen Geräten abgegebene Mikrowellenstrahlung ist extrem schwach und entspricht der ANSI-Norm „IEEE95.1-1999-Norm für Sicherheitsniveaus in Bezug auf die Exposition von Menschen gegenüber hochfrequenten elektromagnetischen Feldern (3 kHz, 300 GHz)“

**ES** La radiación de microondas emitida por estas unidades es de potencia extremadamente baja y cumple con la norma ANSI "Estándar IEEE95.1-1999 para niveles de seguridad con respecto a la exposición humana a campos electromagnéticos de radiofrecuencia 3kHz 300GHz."

**PT** A radiação de micro-ondas emitida por essas unidades é extremamente baixa e está em conformidade com o padrão ANSI "IEEE95.1-1999 Padrão para níveis de segurança com respeito à exposição humana a campos eletromagnéticos de radiofrequência de 3kHz a 300 GHz."

**FR** Le rayonnement micro-ondes émis par ces unités est extrêmement faible et conforme à la norme ANSI «Norme IEEE95.1-1999 relative aux niveaux de sécurité en ce qui concerne l'exposition humaine aux champs électromagnétiques de radiofréquences 3kHz 300GHz».

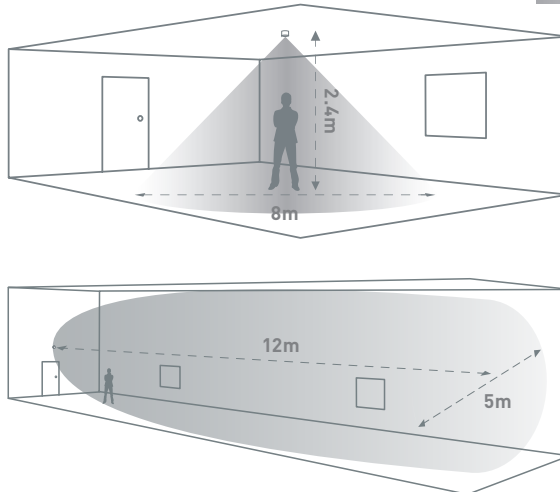
**IT** La radiazione a microonde emessa da queste unità è estremamente bassa e conforme allo standard ANSI "Standard IEEE95.1-1999 per i livelli di sicurezza in relazione all'esposizione umana ai campi elettromagnetici a radiofrequenza 3kHz 300GHz."

**NL** De microgolfstraling die door deze eenheden wordt uitgezonden, is extreem laag en voldoet aan de ANSI-norm "IEEE95.1-1999-norm voor veiligheidsniveaus met betrekking tot menselijke blootstelling aan radiofrequentie-elektromagnetische velden 3 kHz 300 GHz".

**RU** Микроволновое излучение, издаваемое этими устройствами, имеет очень низкую мощность и соответствует стандарту ANSI «Стандарт IEEE95.1-1999 для уровней безопасности в отношении воздействия на человека радиочастотных электромагнитных полей 3 кГц 300 ГГц.

**Detection pattern | Erfassungsbereich | Patrón de detección | Padrão de detecção |  
Performance de détection | Modello di rilevazione | Detectie zone | Шаблон обнаружения**

high < sensitivity > low





Dimming outputs | Ausgänge dimmen | Salidas de atenuación | Saída de dimerização | Gradation des sorties | Uscite di dimmerazione | Uitgangen dimmen | Диммируемые выходы

**EN** Basic insulation only. Although low voltage, this is not an SELV output and should be treated as if mains potential. Use mains rated wiring.

**DE** Nur Basisisolierung. Obwohl es sich um eine niedrige Spannung handelt, handelt es sich nicht um einen SELV-Ausgang und sollte als Netzpotential behandelt werden. Verwenden Sie Netzkabel.

**ES** Aislamiento básico solamente. Aunque es de bajo voltaje, esta no es una salida SELV y debe tratarse como si fuera un potencial de red. Utilice el cableado nominal de red.

**PT** Isolamento básico apenas. Apesar de baixa tensão, esta não é uma saída SELV e deve ser tratada como potencial de rede. Use a fiação nominal da rede.

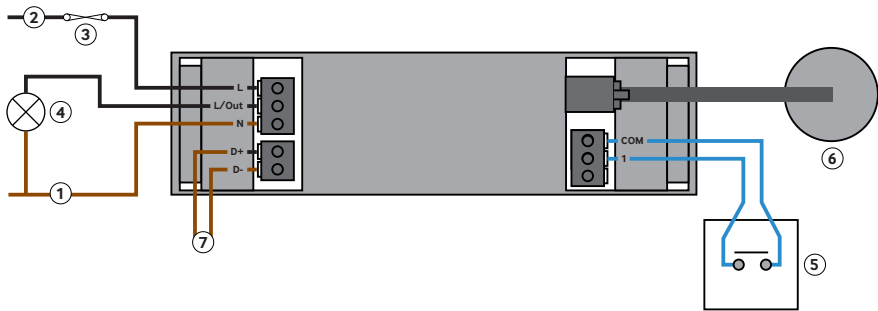
**FR** Isolation de base seulement. Bien que basse tension, il ne s'agit pas d'une sortie SELV et doit être traité comme un potentiel de secteur. Utilisez un câblage nominal.

**IT** Solo isolamento di base. Anche se a bassa tensione, questa non è un'uscita SELV e dovrebbe essere trattata come se il potenziale di rete. Utilizzare il cablaggio nominale della rete.

**NL** Alleen basisisolatie. Hoewel dit een laag voltage is, is dit geen SELV-uitgang en moet het worden behandeld als netpotentiaal. Gebruik hoofdstroombedrading.

**RU** Только базовая изоляция. Несмотря на низкое напряжение, это не выход SELV, и его следует рассматривать как потенциал сети. Используйте проводку соответствующую номинальному напряжению сети.

Switch option A | Schalteroption A | Conmutador opción A | Permutação de opção A | Option d'interrupteur A | Opzione A dell'interruttore | Schakeloptie A | Переключить вариант A



**EN** Key  
1. Neutral  
2. Live  
3. 10A circuit protection if required  
4. Load  
5. Optional momentary switch (for dimming & absence detection)  
6. Detector  
7. To dimming ballast

**DE** Zeichenerklärung  
1. Neutral  
2. Netzspannungsführend  
3. 10A Kurzschlussicherung, falls nötig  
4. Last  
5. Optionaler Taster (zum Dimmen und für die Abwesenheitserkennung)  
6. Detektor  
7. Zu Dimm-Vorschaltgerät

**ES** Leyenda  
1. Neutro  
2. Fase  
3. 10A protección de circuito, en caso necesario  
4. Carga  
5. Conmutador temporal opcional (para regulación y detección de ausencia)  
6. Detector  
7. Para balastro

**PT** Legenda  
1. Neutro  
2. Fase  
3. 10A proteção do circuito, caso necessário  
4. Carga  
5. Interruptor momentâneo opcional (para obscurecimento luminoso e deteção de ausência)  
6. Detetector  
7. Para balastro de obscurecimento luminoso

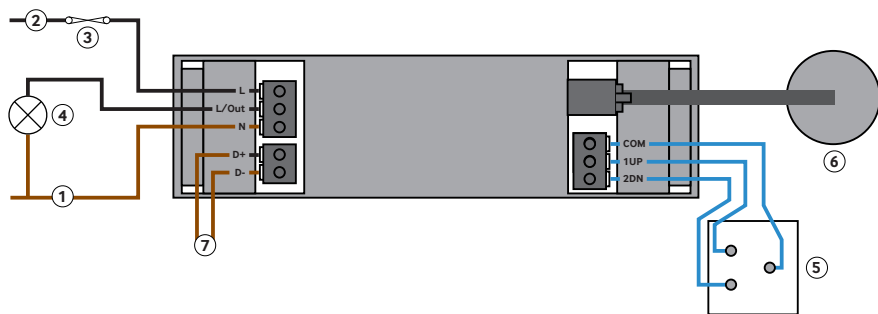
**FR** Légende  
1. Neutre  
2. Phase  
3. 10A protection du circuit si nécessaire  
4. Charge  
5. Interrupteur instantané en option (pour la gradation et la détection d'absence)  
6. Détecteur  
7. Vers ballast de commutation

**IT** Legenda  
1. Neutro  
2. Fase  
3. 10A protezione del circuito, se necessario  
4. Carico  
5. Interruttore momentaneo opzionale (per il dimming e la rilevazione di assenza)  
6. Rivelatore  
7. Verso la zavorra di dimming

**NL** Legenda  
1. Nul  
2. Fase  
3. 10A beveiliging indien nodig  
4. Belasting  
5. Optionele momentenschakelaar (voor dimming en afwezigheidsdetectie)  
6. Detector  
7. Naar dimballast

**RU** Основные обозначения  
1. Нейтральный  
2. Фаза  
3. 10А защита цепи при необходимости  
4. Загрузить  
5. Выключатель с возвратными клавишами (для диммирования и полуавтоматического режима)  
6. Детектор  
7. Для диммирования драйвера

Switch option B | Schaltoption B | Conmutador opción B | Permutação de opção B | Option d'interrupteur B | Opzione B dell'interruttore | Schakeloptie B | Переключить вариант B



**EN** Key

1. Neutral
2. Live
3. 10A circuit protection if required
4. Load
5. Optional centre biased retractive switch (for up/down dimming & absence detection)
6. Detector
7. To dimming ballast

**DE** Zeichenerklärung

1. Neutral
2. Netzspannungsführend
3. 10A Kurzschlussicherung, falls nötig
4. Last
5. Optionaler Wipptaster mit Mittelstellung (zum Herauf-/Herunterdimmen und für die Abwesenheitserkennung)
6. Detektor
7. Zu Dimm-Vorschaltgerät

**ES** Leyenda

1. Neutro
2. Fase
3. 10A protección de circuito, en caso necesario
4. Carga
5. Conmutador de retracción opcional inclinado al centro (para regulación ascendente/descendente y detección de ausencia)
6. Detector
7. Para balastro

**PT** Legenda

1. Neutro
2. Fase
3. 10A proteção do circuito, caso necessário
4. Carga
5. Interruptor retrator parcial central opcional (para aumentar/diminuir o obscurecimento luminoso e deteção de ausência)
6. Detetector
7. Para balastro de obscurecimento luminoso

**FR** Légende

1. Neutre
2. Phase
3. 10A protection du circuit si nécessaire
4. Charge
5. Interrupteur instantané central en option (pour gradation haut/bas et détection d'absence)
6. Détecteur
7. Vers ballast de commutation

**IT** Legenda

1. Neutro
2. Fase
3. 10A protezione del circuito, se necessario
4. Carico
5. Interruttore retrattile con centro polarizzato opzionale (per il dimming verso l'alto e verso il basso e la rilevazione di assenza)
6. Rivelatore
7. Verso la zavorra di dimming

**NL** Legenda

1. Nul
2. Fase
3. 10A beveiliging indien nodig
4. Belasting
5. Optionele pulsschakelaar (voor dimming en afwezigheidsdetectie)
6. Detector
7. Naar dimballast

**RU** Условные обозначения

1. Нейтральный
2. Фаза
3. 10А защита цепи при необходимости
4. Загрузить
5. Выключатель с возвратными клавишами (для диммирования вверх / вниз и полуавтоматического режима)
6. Детектор
7. Для диммирования драйвера

**Presence or absence detection | Anwesenheits- oder Abwesenheitserkennung | Detección de presencia o ausencia | Detecção em presença ou ausência | Détection de présence ou d'absence | Rilevazione di presenza o assenza | Aanwezigheids- of afwezigheidsdetectie | Обнаружение присутствия или полуавтоматический режим**

**EN** The unit ships with presence detection as default.

- To change over to absence detection, press and release the external switch 5 times within the first minute of power up. The LED will turn on red for 30 seconds to indicate absence mode has been selected.
- To change back to presence detection, repeat the above procedure – the LED will flash red for 30 seconds to indicate presence mode has been selected.

To use absence detection a retractive (momentary) switch must be connected between the 2 terminals on the diagram. Note that this will be switching mains voltage.

Note: the above adjustments can also be made using the optional UHSS or UNLCDHS handsets.

**DE** Das Modell wird in Werkseinstellung als Bewegungsmelder ausgeliefert.

- Um den Halbautomatikmodus zu aktivieren müssen Sie innerhalb der 1 Minute nach dem Einschalten den Taster 5 mal betätigen. Die für 30s aktivierte rote LED zeigt an, dass der Halbautomatikbetrieb aktiviert wurde.
- Um den Automatikbetrieb wieder einzustellen, wiederholen Sie einfach die obengenannte Vorgehensweise. Die für 30s blinkende LED zeigt den ausgewählten Automatikbetrieb an.

Um den Halbautomatikbetrieb zu ermöglichen muss ein Taster gemäß Schaltbild angeschlossen werden. Beachten Sie, das dieser dann Netzspannung schaltet!

Hinweis: Die obengenannten Einstellungen können auch via optionale Fernbedienungen UHSS oder UNLCDHS erfolgen.

**ES** El sensor se envía con detección de presencia por defecto.

- Para cambiar a detección de ausencia, presionar el pulsador externo 5 veces en el primer minuto de encendido. El LED se encenderá en rojo durante 30 segundos para indicar el modo ausencia.
- Para volver al modo presencia, repita el procedimiento anterior- el LED parpadeará en rojo durante 30 segundos para indicar que se ha seleccionado el modo presencia.

Para el uso en modo ausencia, el pulsador debe estar conectado entre los 2 terminales como en el esquema. Nota: el pulsador está conectado a la tensión de red.

Nota: Los ajustes anteriores también pueden realizarse con los mandos (opcionales) UHSS y UNLCDHS.

**PT** A unidade é enviada com detecção de presença predefinida.

- Para mudar para à detecção de ausência, pressione e libere o interruptor externo 5 vezes no primeiro minuto da energização. O LED acenderá em vermelho por 30 segundos para indicar que o modo de ausência foi selecionado.
- Para voltar à detecção de presença, repita o procedimento acima - o LED piscará em vermelho por 30 segundos para indicar o modo de presença foi selecionado.

Para usar a detecção de ausência, um botão de pressão deve ser ligado entre os 2 terminais no diagrama. Note que este estará a comutar a tensão da rede.

Nota: os ajustes acima também podem ser feitos usando os telecomandos opcionais UHSS ou UNLCDHS.

**FR** Le produit est livré avec le mode détection de présence par défaut.

- Pour activer le mode détection d'absence, appuyer et relâcher le bouton poussoir 5 fois dans la première minute de la mise sous tension. La LED s'allume pendant 30 secondes pour indiquer que le mode détection d'absence a bien été activé.
- Pour revenir au mode détection de présence, répéter la procédure ci-dessus : la LED clignote pendant 30 secondes pour indiquer que le mode détection de présence a bien été activé.

Pour utiliser la détection d'absence, un bouton poussoir doit être connecté entre les 2 bornes du schéma (commutation de la tension secteur).

Remarque : les réglages ci-dessus peuvent également être effectués à l'aide des outils de configuration UHSS ou UNLCDHS.

**IT** L'unità viene fornita con rilevamento di presenza come predefinito.

- Per passare al rilevamento di assenza, premere e rilasciare il pulsante esterno 5 volte entro il primo minuto di accensione. Il LED si accende in rosso per 30 secondi per indicare che la modalità di assenza è stata selezionata.
- Per tornare al rilevamento di presenza, ripetere la procedura sopra indicata : il LED lampeggerà in rosso per 30 secondi per indicare che la modalità di presenza è stata selezionata.

Per utilizzare il rilevamento di assenza deve essere presente un pulsante collegato tra i 2 terminali sul diagramma. Si noti che questo cambierà la tensione di rete.

Nota: le regolazioni di cui sopra possono anche essere effettuate utilizzando l'opzionale telecomando UHSS o UNLCDHS.

**NL** De melder wordt standaard als aanwezigheidsdetector geleverd.

- Om te veranderen naar afwezigheidsdetectie, druk de externe schakelaar 5 keer in binnen een eerste minuut van inschakelen. De LED gaat 30 seconden branden om aan te geven dat de afwezigheidsmodus is geselecteerd.
- Om terug te veranderen naar aanwezigheidsdetectie herhaalt u de bovenstaande procedure - de LED knippert 30 seconden rood om aan te geven dat de aanwezigheidsmodus is geselecteerd.

Om afwezigheidsdetectie te gebruiken moet er een (externe) schakelaar worden aangesloten tussen de 2 klemmen op het schema (punt 6). Let op, deze schakelaar schakelt de netspanning (230V).

Opmerking: de bovenstaande aanpassing kan ook worden uitgevoerd met de optionele UHSS- of UNLCDHS-handsets.

**RU** Устройство поставляется с обнаружением присутствия по умолчанию.

- Чтобы переключиться на обнаружение отсутствия, нажмите и отпустите внешний выключатель 5 раз в течение первой минуты включения. Светодиод загорится красным на 30 секунд, указывая на то, что выбран полуавтоматический режим.
- Чтобы вернуться к режиму присутствия, повторите описанную выше процедуру - светодиод будет мигать красным в течение 30 секунд, указывая на то, что выбран режим присутствия.

Чтобы использовать полуавтоматический, выключатель с возвратными клавишами должен быть подключен между двумя клеммами на схеме. Обратите внимание, что это будет переключение сетевого напряжения.

Примечание: вышеуказанные настройки можно также выполнить с помощью пультa UHSS или UNLCDHS.



## Installation | Instalación | instalação | Installazione | Installatie | Установка

**EN** This device is designed to be mounted directly to a luminaire.

- Do not site the unit where direct sunlight might enter the sensor.
- Do not site the sensor within 1m of any lighting, forced air heating or ventilation.
- Do not fix the sensor to an unstable or vibrating surface.

**DE** Dieses Gerät ist für die Montage direkt an einer Leuchte gedacht.

- Einheit so anbringen, dass der Sensor vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.
- Sensor mit Mindestabstand von 1m zu Lichtquellen, Luftheizung oder Ventilation anbringen.
- Sensor nicht an einer instabilen oder vibrierenden Oberfläche montieren.

**ES** Este dispositivo está diseñado para su montaje directo en una luminaria.

- Evite que la luz del sol incida directamente sobre el sensor.
- No coloque el sensor a menos de 1 m de luces, salidas de calefacción por aire forzado o ventilación.
- No fije el sensor a superficies que vibren o no sean estables.

**PT** Este dispositivo foi concebido para ser montado diretamente numa luminária.

- Não instale a unidade num local onde a luz solar direta possa incidir no sensor.
- Não coloque o sensor a menos de 1m de qualquer iluminação, aquecimento ou ventilação de ar forçado.
- Não fixe o sensor em uma superfície instável ou sujeito a vibrações.

**FR** Ce dispositif est conçu pour être monté directement sur un luminaire.

- Ne pas placer l'unité dans une position où la lumière directe du soleil pourrait pénétrer dans le capteur.
- Ne pas placer le capteur à moins d'un mètre de tout dispositif d'éclairage, de chauffage ou de ventilation à air forcé.
- Ne pas fixer le capteur sur une surface instable ou vibrante.

**IT** Questo dispositivo è progettato per essere installato direttamente su un apparecchio di illuminazione.

- Non collocare l'unità in una posizione in cui la luce diretta del sole possa entrare nel sensore.
- Non posizionare il sensore a meno di un metro da un qualsiasi tipo di illuminazione, sistema di riscaldamento o ventilazione.
- Non installare il sensore su superfici instabili o soggette a vibrazioni.

**NL** Dit apparaat is ontworpen voor montage op een armatuur.

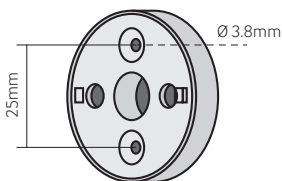
- Plaats het apparaat niet op een locatie waar direct zonlicht de sensor kan binnendringen.
- Plaats de sensor niet op minder dan 1 meter afstand van verlichting, geforceerde luchtverwarming of ventilatie.
- Bevestig de sensor niet op een onstabiel of trillend oppervlak.

**RU** Это устройство предназначено для установки непосредственно на светильник.

- Не размещайте устройство в местах, где прямой солнечный свет может попасть в датчик.
- Не размещайте датчик в пределах 1 м от освещения, принудительного воздушного отопления или вентиляции.
- Не закрепляйте датчик на неустойчивой или вибрирующей поверхности.

## Surface mounting using base plate | Aufputzmontage mittels Grundplatte | Montaje en superficie usando placa base | Montagem de superfície por meio de placa de base | Montage en applique au moyen de la plaque de base | Installazione superficiale utilizzando la piastra di base | Opbouwmontage met bodemplaat | Поверхностный монтаж с помощью опорной пластины

### Attach plate to wall | Platte an der Wand befestigen | Fije la placa a la pared | Fixar a placa à parede | Fixer la plaque au mur | Collegare la piastra alla parete | Bevestig de plaat aan de muur | Прикрепите пластину к стене



**EN** Mount base plate to wall, using the opposite template.

**DE** Befestigen Sie die Grundplatte mithilfe der Schablone des Gegenstücks an der Wand.

**ES** Monte la placa base a la pared, usando la plantilla opuesta.

**PT** Montar a placa de base à parede, utilizando o modelo oposto.

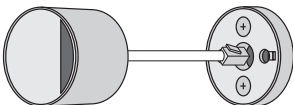
**FR** Monter la plaque de base au mur en utilisant le gabarit ci-contre.

**IT** Installare la piastra della base alla parete utilizzando il modello opposto.

**NL** Bevestig de bodemplaat aan de muur met het tegenovergestelde sjabloon.

**RU** Установите основание на стену, используя противоположный шаблон.

### Attach detector to plate | Detektor an der Platte befestigen | Conecte el detector a la placa | Fixar o detetor à placa | Fixer le détecteur sur la plaque | Collegare il rilevatore alla piastra | Bevestig de detector op de plaat | Прикрепить детектор к пластине



**EN** Attach detector to plate using snap on lugs.

**DE** Befestigen Sie den Detektor mithilfe der aufschnapbaren Laschen an der Platte.

**ES** Conecte el detector a la placa usando las agarraderas a presión.

**PT** Fixar o detetor à placa utilizando o sistema de encaixe nas saliências.

**FR** Fixer le détecteur sur la plaque au moyen des ergots à clipser.

**IT** Collegare il rilevatore alla piastra utilizzando i capicorda a scatto.

**NL** Bevestig de detector op de plaat met behulp van de orklikknokken.

**RU** Прикрепите детектор к пластине, используя защелки.

**Panel mounting | Platte anbringen | Montaje del panel | Montagem do painel | Montage sur panneau |  
Installazione a pannello | Paneelmontage | Панель крепления**

**EN** Use the lugs on rear of detector to secure into thin sheet metal (1mm max.).

**DE** Zur Sicherung verwenden Sie die Laschen auf der Rückseite des Detektors, um diesen in dünnem Blech (max. 1 mm) zu befestigen.

**ES** Utilice las agarraderas situadas detrás del detector para asegurarlo en la lámina metálica delgada (1 mm máx.).

**PT** Utilize as saliências na traseira do detetor para o fixar na folha de metal fina (máx. de 1 mm).

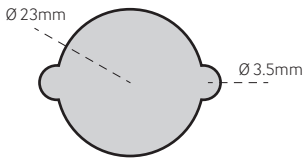
**FR** Utiliser les ergots à l'arrière du détecteur pour le fixer sur une tôle fine (1 mm max.).

**IT** Utilizzare i capicorda sul retro del rilevatore per fissarlo su una lastra metallica sottile (max 1 mm).

**NL** Gebruik de nokken aan de achterzijde van de detector om deze in dun plaatmetaal te bevestigen (max. 1 mm).

**RU** Используйте проушины на задней панели детектора, чтобы закрепить их в тонком металлическом листе (макс. 1 мм).

**Create cut out | Erstellen Sie einen Ausschnitt | Orificio de corte | Fixação no teto | Percer |  
Create il foro | Sparing maken | Выполните вырез в панели**



**EN** Create cut out into thin sheet metal (1mm max.).

**DE** Nehmen Sie einen Ausschnitt an dünnem Blech (max. 1 mm) vor.

**ES** Perfore una lámina metálica fina (1 mm máx.).

**PT** Criar corte na folha de metal fina (máx. de 1 mm).

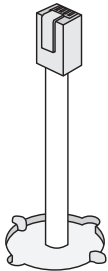
**FR** Créer une découpe dans une tôle mince (1 mm max.).

**IT** Creare un intaglio in una lastra di metallo sottile (max 1 mm).

**NL** Creëer uitsparing in dun plaatstaal (max. 1 mm).

**RU** Вырежьте из тонкого листового металла (максимум 1 мм).

**Secure to mounting | Befestigen Sie das Produkt | Montaje seguro | Apertar para montar |  
La fixer sur la fixation | Fissare al montaggio | Monteer aan de bevestiging | Безопасно для монтажа**



**EN** Pass the detector through the cut out. Use the lugs on rear of detector to secure.

**DE** Führen Sie den Detektor durch den Ausschnitt. Zur Sicherung verwenden Sie die Laschen auf der Rückseite des Detektors.

**ES** Pase el detector a través de la perforación. Asegúrelo con las agarraderas situadas detrás del detector.

**PT** Faça passar o detetor pelo corte. Utilize as saliências traseiras do detetor para apertar.

**FR** Introduire le détecteur par la découpe. Utiliser les ergots à l'arrière du détecteur pour le fixer.

**IT** Far passare il rilevatore attraverso l'intaglio. Utilizzare i capicorda sul retro del rilevatore per il fissaggio.

**NL** Steek de detector door de uitsparing. Gebruik de lugs aan de achterkant van de detector om te bevestigen.

**RU** Пропустите детектор через вырез. Используйте проушины на задней части детектора для обеспечения безопасности.



**Flush mounting | Unterputzmontage | Montaje encastrado | Montagem embutida | Montage encastré |  
Installazione in pari | Verzonken montage | Скрытого монтажа**

**EN** The product can be mounted into a flat panel of a luminaire using the flush mount ring as shown.

**DE** Das Produkt kann mithilfe des Unterputzmontagerings in der flachen Platte einer Leuchte befestigt werden (wie in der Abbildung gezeigt).

**ES** El producto puede instalarse en un panel plano de una luminaria usando el anillo de montaje encastrado como se muestra.

**PT** O produto pode ser montado num painel plano de uma luminária utilizando a anilha de montagem embutida, conforme ilustrado.

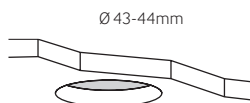
**FR** Le produit peut être monté sur le panneau plat d'un luminaire en utilisant la bague de montage encastré comme illustré.

**IT** Il prodotto può essere installato sul pannello piatto di un apparecchio di illuminazione utilizzando l'anello installato in pari come mostrato.

**NL** Het product kan met behulp van de inbouwmontagering in een vlak paneel van een armatuur worden gemonteerd, zoals hieronder is afgebeeld.

**RU** Изделие можно установить на плоскую панель светильника, используя кольцо для скрытого монтажа, как показано на рисунке.

**Create cut out | Erstellen Sie einen Ausschnitt | Orificio de corte | Fixação no teto | Percer |  
Creare il foro | Sparing maken | Выполните вырез в панели**



**EN** Use the below to determine the diameter hole required to cut.

**0.8mm - 4mm material**  
Ø43mm

**>4mm material**  
Ø44mm

**DE** Legen Sie mithilfe der folgenden Angaben den Durchmesser des zu schneidenden Lochs fest.

**0,8 mm - 4 mm Material**  
Ø 43 mm

**> 4 mm Material**  
Ø 44 mm

**ES** Utilice los datos a continuación para determinar el tamaño del orificio.

**0,8 mm - 4 mm material**  
Ø43 mm

**> 4 mm material**  
Ø44 mm

**PT** Utilizar o abaixo para determinar o orificio de diâmetro necessário para cortar.

**Material de 0,8 mm - 4 mm**  
Ø 43 mm

**material > 4 mm**  
Ø 44 mm

**FR** Utiliser les informations ci-dessous pour déterminer le diamètre du trou à percer.

**Matériau de 0,8 mm - 4 mm**  
Ø 43 mm

**Matériau > 4 mm**  
Ø 44 mm

**IT** Utilizzare quanto segue per determinare il diametro del foro da intagliare.

**materiale da 0,8 mm a 4 mm**  
Ø43 mm

**materiale da >4 mm**  
Ø 44 mm

**NL** Gebruik het onderstaande om de diameter van de te maken opening te bepalen.

**0,8 mm - 4 mm materiaal**  
Ø 43 mm

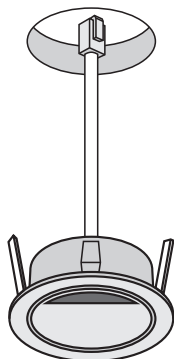
**> 4 mm materiaal**  
Ø 44 mm

**RU** Используйте ниже следующее для определения диаметра отверстия, необходимого для резки.

**0,8 мм - 4 мм материал**  
Ø43мм

**> 4 мм материал**  
Ø44мм

**Install detector | Melder installieren | Instalación del detector | Instalação do detector | Installer le détecteur |  
Installazione del sensore | Installeer detector | Установка датчика**



**EN** Bend the retention arms up and push the detector through hole in ceiling. Once inserted the arms snap back to hold the device in place.

**DE** Biegen Sie die Arretierdorne nach oben und drücken Sie den Detektor durch die Öffnung in der Decke. Nach dem Einsetzen schnappen die Arretierdorne zurück und halten das Gerät in Position.

**ES** Flexione hacia arriba las abrazaderas e inserte el detector a través del orificio en el techo. Una vez insertado, vuelva a poner las abrazaderas en su sitio para retener el dispositivo.

**PT** Dobrar os braços de retenção para cima e premir o detetor através do orificio no teto. Assim que os braços estiverem inseridos, voltar a encaixar o dispositivo no lugar.

**FR** Plier les bras de rétention vers le haut et enfoncer le détecteur dans l'orifice au plafond. Une fois insérés, les bras reprennent leur position pour maintenir le dispositif en place.

**IT** Piegare i bracci di ritenzione verso l'alto e spingere il rilevatore attraverso il foro nel soffitto. Una volta inseriti i bracci, farli scattare indietro per trattenere il dispositivo in posizione.

**NL** Buig de klemmen omhoog en duw de detector door de opening in het plafond. Nadat de detector in het plafond is gestoken, buigen de klemmen terug om het apparaat op zijn plaats te houden.

**RU** Отведите пружины в верхнее положение и вставьте датчик в отверстие в потолке. После полного погружения в отверстие пружины вернуться в обратное положение для фиксации устройства.

**Flush fitting | Unterputzmontage | Instalación encastrada | Montagem embutida | Montage encastré |  
Installazione in pari | Inbouw | Задлицо**

**EN** Flush fitting behind light fitting diffuser using the flange mount bracket.

**DE** Bündige Montage hinter dem Leuchtdiffusor mit Hilfe der Flanschbefestigungshalterung.

**ES** Difusor de instalación encastrada detrás de lámpara usando el soporte de montaje de borde.

**PT** Montagem embutida por trás do difusor de montagem da luz utilizando o suporte de montagem da flange.

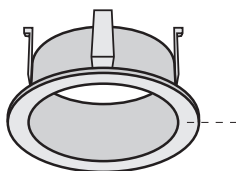
**FR** Fixation encastrée derrière le diffuseur du luminaire en utilisant la fixation de montage sur bride.

**IT** Installazione in pari dietro il diffusore dell'illuminazione utilizzando la staffa del supporto a flangia.

**NL** Inbouw achter armatuurdiffusor met behulp van de flensmontagebeugel.

**RU** Задлицо фитинг за рассеивателем светильника с помощью кронштейна для монтажа на фланце.

**Glue bracket | Klebehalterung | Pegue el soporte | Colar o suporte | Coller la fixation | Incollare la staffa |  
Kleefbeugel | Клеевая скоба**



**EN** Glue the flange mount bracket on to the rear of the diffuser.

Note: Please ensure that the glue used is compatible with both the acrylic flange mount bracket and the diffuser material.

**DE** Kleben Sie die Flanschbefestigungshalterung auf die Rückseite des Diffusors.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass das verwendete Klebematerial kompatibel mit der Acryl-Flanschbefestigungshalterung und dem Diffusormaterial ist.

**ES** Pegue el soporte de montaje del borde a la parte trasera del difusor.

Nota: Asegúrese de que el adhesivo usado es compatible con el soporte de montaje del borde acrílico y el material del difusor.

**PT** Colar o suporte de montagem da flange na traseira do difusor.

Nota: Certifique-se de que a cola utilizada é compatível com o suporte de montagem da flange em acrílico e o material do difusor.

**FR** Coller la fixation de montage sur bride à l'arrière du diffuseur.

NB: Vérifier que la colle utilisée est compatible avec la fixation de montage sur bride en acrylique et avec le matériau du diffuseur.

**IT** Incollare la staffa del supporto a flangia sul retro del diffusore.

Nota: Assicurarsi che la colla utilizzata sia compatibile sia con la staffa acrilica del supporto a flangia che con il materiale del diffusore.

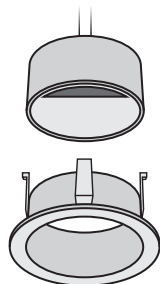
**NL** Lijm de flensmontagebeugel aan de achterzijde van de diffusor.

Opmerking: Zorg dat de gebruikte lijm compatibel is met de flensmontagebeugel van acryl en het diffusormateriaal.

**RU** Приклейте кронштейн для крепления фланца к задней части диффузора.

Примечание. Убедитесь, что используемый клей совместим как с акриловым фланцевым кронштейном, так и с материалом диффузора.

**Install detector | Melder installieren | Instalación del detector | Instalação do detector | Installer le détecteur |  
Installazione del sensore | Installeer detector | Установить детектор**



**EN** Fasten the sensor head in place using the two longer (19mm high) bracket clips.

**DE** Befestigen Sie den Sensorkopf mithilfe der beiden längeren (19 mm hohen) Halterungsklemmen in der richtigen Position.

**ES** Sujete el cabezal del sensor en su sitio usando los dos clips de soporte (19 mm de alto) más largos.

**PT** Apertar a cabeça do sensor no lugar utilizando os dois clips de suporte mais longos (19 mm de altura).

**FR** Fixer la tête du capteur au moyen des deux clips de fixation plus long (19 mm<sup>h</sup>).

**IT** Fissare la testa del sensore in posizione utilizzando il due clip per la staffa più lunghe (19 mm di altezza).

**NL** Bevestig de sensorkop met de twee langere (19 mm hoge) beugelklemmen.

**RU** Закрепите сенсорную головку на месте с помощью двух более длинных (19 мм в высоту) зажимов.

**Default Settings | Werkseinstellung | Parámetros por defecto | Configurações por omissão |  
Paramètres par défaut | Impostazioni predefinite | Standaard instellingen | Настройки по умолчанию**

**EN** Time out: 20 minutes.  
LUX on level: 9  
LUX off level: 9  
Sensitivity: 9  
Detection: Presence  
Adjustments can be made using the optional UHSS or UNLCDHS handsets.

**DE** Nachlaufzeit: 20 Minuten  
LUX Einschaltsschwelle: 9  
Lux Ausschaltsschwelle: 9  
Empfindlichkeit: 9  
Betriebsart: Automatikbetrieb  
Einstellungsänderungen können mit den Fernbedienungen UHS 5 oder UNLCD HS vorgenommen werden.

**ES** Tiempo retardo hasta apagado: 20 minutos  
Nivel Lux Encendido: 9  
Nivel Lux Apagado: 9  
Sensibilidad: 9  
Detección: Presencia  
Los ajustes se pueden hacer usando los mandos UHSS y UNLCDHS

**PT** Tempo limite: 20 minutos.  
LUX on nível: 9  
LUX off : 9  
Sensibilidade: 9  
Deteção: Presença  
Os ajustes podem ser efectuados usando os telecomandos opcionais UHSS ou UNLCDHS.

**FR** Temporisation: 20 minutes  
Seuil de luminosité pour activation PIR: 9  
Seuil de luminosité pour désactivation PIR: 9  
Sensibilité: 9  
Détection: Présence  
Toutes modifications peuvent être faites en utilisant les outils de configuration UHSS ou UNLCDHS.

**IT** Time out: 20 minuti.  
Livello accensione LUX: 9  
Livello spegnimento LUX: 9  
Sensibilità: 9  
Rilevamento: Presenza  
Le regolazioni possono anche essere effettuate utilizzando l'opzionale telecomando UHSS o UNLCDHS.

**NL** Uitschakeltijd: 20 minuten  
Lichtdrempel aan niveau: 9  
Lichtdrempel uit niveau: 9  
Gevoeligheid: 9  
Detectie: aanwezigheid  
Aanpassingen kunnen worden uitgevoerd met de optionele UHSS- of UNLCDHS-handset.

**RU** Время задержки: 20 минут.  
LUX вкл уровень: 9  
LUX выкл уровень: 9  
Чувствительность: 9  
Обнаружение: Присутствие  
Регулировки могут быть сделаны с использованием пультов UHSS или UNLCDHS.

**Accessories & associated products | Zubehör | Accesorios y productos asociados | Acessórios e produtos associados | Accessoires et produits associés | Accessori e prodotti associati | Toebehoren | Аксессуары и сопутствующие товары**

**Part Number | Artikelnummer |  
Referencia | Referência | Référence |  
Codice | Artikelnummer | Номер**

**Description | Beschreibung | Descripción | Descrição | Description |  
Descrizione | Omschrijving | Описание**



UHSS

Compact, programming/commissioning handset | Kompakte Fernbedienung und Einstellhilfe | Mando para programación y puesta en marcha | Controle remoto para ajustes/commissionamento | Combiné compact de programmation / mise en service | Telecomando per programmazione/messa in servizio | Compacte configuratie handset | Компактный пульт для программирования / ввода в эксплуатацию



UHS7

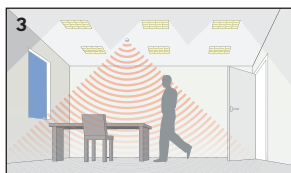
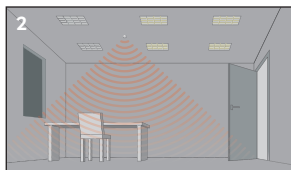
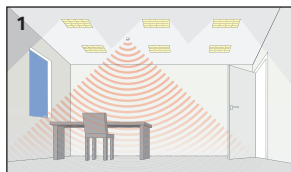
Compact, user handset | Kompakte Endanwender Fernbedienung | Mando de usuário | Controle para usuário | Combiné compact de contrôle pour utilisateur | Telecomando per utente | Compacte handset gebruikers | Компактная трубка пользователя



UNLCDHS

Universal LCD IR handset/commissioning handset | Fernbedienung und Einstellwerkzeug | Mando profesional con pantalla LCD para programación y puesta en marcha | Controle remoto LCD Universal | Outil universel de configuration / mise en service avec écran LCD | Telecomando Universale LCD | Geavanceerde handset | Универсальный ИК-пульт для ввода в эксплуатацию

## Presence Detection



- EN** 1. Power up the sensor. The load should come on immediately.  
2. Vacate the room or remain very still and wait for the load to switch off (this should take less than 20 minutes).  
3. Enter the room or make some movement and check that the load switches on.

- DE** 1. Schließen Sie den Sensor an die Stromversorgung an - das System sollte sich sofort einschalten.  
2. Verlassen Sie den Raum oder stehen Sie ganz still, um zu prüfen, ob das System sich ausschaltet (Dies erfolgt nach ca. 20 Minuten nach der letzten Erfassung).  
3. Betreten Sie den Raum oder bewegen Sie sich, um sicherzustellen, dass das System sich einschaltet.

- ES** 1. Encienda el sensor: la carga debería encenderse inmediatamente.  
2. Salga de la habitación o permanezca muy quieto y espere a que la carga se apague (deberían requerirse menos de 20 min).  
3. Entre en la habitación o realice algún movimiento y compruebe que la carga se enciende.

- PT** 1. Ligue o sensor - a carga deve ser ativada imediatamente.  
2. Desocupe a sala ou permaneça imóvel e aguarde até a carga ser desativada (isto deve levar menos de 20 minutos).  
3. Entre na sala ou faça algum movimento e verifique se a carga é ativada.

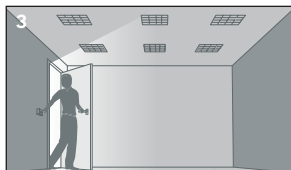
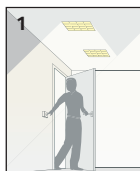
- FR** 1. Alimenter le capteur : la charge devrait s'allumer immédiatement.  
2. Quitter la pièce ou rester immobile et attendre que la charge s'éteigne (ceci devrait prendre moins de 20 minutes).  
3. Entrer dans la pièce ou bouger et vérifier que la charge s'allume.

- IT** 1. Accendi il sensore: il carico dovrebbe attivarsi immediatamente.  
2. Abbandona la stanza o cerca di restare il più fermo possibile e attendi lo spegnimento del carico (dovrebbe richiedere meno di 20 minuti).  
3. Entra nella stanza o esegui qualche movimento per verificare che il carico si attivi.

- NL** 1. Zet spanning op de sensor. De ballast moet onmiddellijk inschakelen.  
2. Verlaat de ruimte of zorg dat er geen beweging is binnen de detectiezone en wacht tot de ballast uitschakelt (dit duurt 20 minuten).  
3. Ga de ruimte in of maak bewegingen binnen de detectiezone en controleer of de ballast wordt ingeschakeld.

- RU** 1. Включите датчик. Нагрузка должна включиться немедленно.  
2. Выйдите из комнаты или оставайтесь на месте и подождите, пока нагрузка не отключится (это должно занять не более 2 минут).  
3. Войдите в комнату или сделайте какое-нибудь движение и убедитесь, что нагрузка включена.

## Absence Detection



- EN** 1. Power up the sensor. Switch the load on.  
2. Vacate the room and wait for the load to switch off (this should under than 20 minutes).  
3. Enter the room, the load will remain off until you switch it on again.

- DE** 1. Spannung einschalten. Beleuchtung durch Taster einschalten.  
2. Verlassen Sie den Raum. Die Beleuchtung sollte nach 20 Minuten ausschalten.  
3. Beim Betreten des Raumes bleibt die Beleuchtung aus, solange sich nicht den Taster betätigten.

- ES** 1. Presione el pulsador asociado al sensor, este se activará y se encenderá la carga asociada.  
2. Salga de la habitación y espere a que la carga se apague (esto debería ocurrir a los 20 minutos).  
3. Entre en la habitación, la carga permanecerá apagada hasta que la encienda.

- PT** 1. Ligue o sensor através do botão de pressão ligado ao mesmo - a carga deve ser ativada imediatamente.  
2. Desocupe a sala ou permaneça imóvel e aguarde até a carga ser desativada (isto deve levar menos de 20 minutos).  
3. Entre na sala ou faça algum movimento a carga deve ficar desligada até que for activada pelo pulsador.


- FR** 1. Alimenter le capteur. Actionner le poussoir pour allumer la charge.  
2. Quitter la pièce ou rester immobile et attendre que la charge s'éteigne (ceci devrait prendre moins de deux minutes).  
3. Entrer dans la pièce, la charge doit rester éteinte jusqu'à l'action sur le poussoir.

- IT** 1. Accendi il sensore: il carico dovrebbe attivarsi immediatamente.  
2. Abbandona la stanza e attendi lo spegnimento del carico (dovrebbe richiedere meno di 20 minuti).  
3. Entra nella stanza, il carico rimarrà spento fino a quando non lo accenderai nuovamente.


- NL** 1. Zet spanning op de sensor. Schakel de ballast in.  
2. Verlaat de ruimte of zorg dat er geen beweging is binnen de detectiezone en wacht tot de ballast uitschakelt (dit duurt 20 minuten).  
3. Ga de ruimte in of maak bewegingen binnen de detectiezone, de ballast blijft uitgeschakeld totdat je de schakelaar bediend.

- RU** 1. Включите датчик. Включите нагрузку.  
2. Выйдите из комнаты и подождите, пока нагрузка не отключится (это должно быть менее 20 минут).  
3. Войдите в комнату, нагрузка останется выключенной, пока вы не включите ее снова.


## EN Technical Data

<b>Part code</b>	<b>MWSS-DD-SA-C</b>
<b>Weight</b>	0.100kg
<b>Supply voltage AC</b>	230 VAC +/- 10%
<b>Supply frequency</b>	50Hz
<b>Power consumption parasitic</b>	868mW
<b>Terminal capacity</b>	1.5mm <sup>2</sup>
<b>Max load:</b>	
Incandescent lighting	6A
Fluorescent lighting	6A
Compact fluorescent lighting	3A
LED lighting	3A
Resistive heaters	6A
Fans and ventilation equipment	3A
<b>Number of drivers/ballasts</b>	Up to 10
<b>Time out range</b>	10s–99m
<b>SON lighting</b>	Switch loads via a contactor
<b>Max power factor correction capacitance</b>	40µF
<b>Rated impulse voltage</b>	2500V
<b>Purpose</b>	Sensing control
<b>Construction</b>	Independent flush mounted, electronic control.
<b>Type of action</b>	Type 1.B
<b>Pollution</b>	Degree 2
<b>Software</b>	Class A
<b>Working temperature range</b>	-10 to 80°C
<b>Humidity</b>	5 to 95% non-condensing
<b>Material (casing)</b>	Sensor head, side mounting bracket - PA (polyamide) Power supply - PA (polyamide) Flush holder - Flame retardant ABS Lens surround - PMMA (Clear acrylic)
<b>Insulation class</b>	2
<b>Microwave frequency</b>	24GHz
<b>IP rating</b>	40
<b>Compliance</b>	 RED-2014/53/EU, LVD-2014/35/EU


## DE Technische Daten

<b>Teile-code</b>	<b>MWSS-DD-SA-C</b>
<b>Gewicht</b>	0.100kg
<b>Versorgungsspannung AC</b>	230 VAC +/- 10%
<b>Versorgungsfrequenz</b>	50Hz
<b>Parasitäre Stromverbrauch</b>	868mW
<b>Leiterkapazität</b>	1.5mm <sup>2</sup>
<b>Max. Last:</b>	
Glühlampen	6A
Neonbeleuchtung	6A
Kompakte neonbeleuchtung	3A
LED-beleuchtung	3A
Widerstandsfähige Heizungen	6A
Induktiv/ventilatoren und Lüftungssysteme	3A
<b>Anzahl der Fahrer / Vorschaltgeräte</b>	Bis zu 10
<b>Zeitüberschreitungsbereich</b>	10s–99m
<b>SON Beleuchtung</b>	Last über schütz schalten
<b>Max. Kapazität der blindleistungs-kompensation</b>	40µF
<b>Bemessungsstoßspannung</b>	2500V
<b>Zweck</b>	Wahrnehmungskontrolle
<b>Bauweise</b>	Unabhängige bündige elektronische Steuerung
<b>Aktionsart</b>	Aktion vom Typ 1.B
<b>Verschmutzung</b>	Degree 2
<b>Software</b>	Klasse A
<b>Arbeitstemperaturbereich</b>	-10 bis 80°C
<b>Feuchtigkeit</b>	5 bis 95% Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend
<b>Material (gehäuse)</b>	Sensorkopf, seitlicher Montagewinkel - PA (Polyamid) Stromversorgung - PA (Polyamid) Unterputzhalter - Flammenschutzmittel ABS Linseneinfassung - PMMA (klares Acryl)
<b>Isolationsklasse</b>	2
<b>Mikrowellenfrequenz</b>	24GHz
<b>IP-schutzklasse</b>	40
<b>Eingehaltene normen</b>	 RED-2014/53/EU, LVD-2014/35/EU


**ES** Datos Técnicos

Código de pieza	MWSS-DD-SA-C
Peso	0.100kg
Voltaje de entrada de CA	230 VAC +/- 10%
Frecuencia de suministro	50Hz
Consumo energético parasitaria	868mW
Capacidad del terminal	1.5mm <sup>2</sup>
<b>Carga máx.:</b>	
Iluminación incandescente	6A
Iluminación fluorescente	6A
Iluminación fluorescente compacta	3A
Iluminación LED	3A
Calentadores resistiva	6A
Inductivo/equipo de ventilación y ventiladores	3A
<b>Número de conductores / balastos</b>	Hasta 10
<b>Rango de tiempo fuera</b>	10s–99m
<b>Iluminación SON</b>	Interruptor de cargas a través de un contactor
<b>Capacitancia máx. De corrección del factor de potencia</b>	40µF
<b>Voltaje nominal de impulso</b>	2500V
<b>Finalidad</b>	Control de detección
<b>Construcción</b>	Montaje empotrado independiente, control electrónico
<b>Tipo de acción</b>	Acción tipo 1.B
<b>Contaminación</b>	Degree 2
<b>Software</b>	Clase A
<b>Rango de temperatura de trabajo</b>	-10 a 80°C
<b>Humedad</b>	5 a 95 % sin condensación
<b>Material (carcasa)</b>	Cabezal de sensor, soporte de montaje lateral - PA (poliamida) Fuente de alimentación - PA (poliamida) Soporte de enjuague - ABS envolvente de la lente ABS - PMMA (acrílico transparente)
<b>Clase de aislamiento</b>	2
<b>Frecuencia de microondas</b>	24GHz
<b>Grado de protección IP</b>	40
<b>Conformidad con normativas</b>	 RED-2014/53/EU, LVD-2014/35/EU


**PT** Dados Técnicos

Código da peça	MWSS-DD-SA-C
Peso	0.100kg
Tensão de alimentação CA	230 VAC +/- 10%
Frequência de fornecimento	50Hz
Consumo de energia parasitária	868mW
Capacidade do terminal	1.5mm <sup>2</sup>
<b>Carga max.:</b>	
Iluminação incandescente	6A
Lâmpada fluorescente	6A
Lâmpada fluorescente compacta	3A
Lâmpada de LED	3A
Resistivas aquecedores	6A
Indutivo/ventiladores e equipamentos de ventilação	3A
<b>Número de condutores / reatores</b>	Até 10
<b>Intervalo de tempo limite</b>	10s–99m
<b>Iluminação SON</b>	Comutar cargas através de um contador
<b>Capacitância máxima de correção do fator de potência</b>	40µF
<b>Tensão de impulso nominal</b>	2500V
<b>Objetivo</b>	Controle de detecção
<b>Construção</b>	Montagem independente embutida, controle eletrônico
<b>Tipo de ação</b>	Tipo de ação 1.B
<b>Poluição</b>	Degree 2
<b>Software</b>	Classe A
<b>Faixa de temperatura de trabalho</b>	-10 a 80°C
<b>Umidade</b>	5 a 95% sem condensação
<b>Material (caixa)</b>	Cabeça do sensor, suporte de montagem lateral - PA (poliamida) Fonte de alimentação - PA (poliamida) Suporte de lavagem - Retardador de chama ABS Lens surround - PMMA (Acrílico transparente)
<b>Clase de isolamento</b>	2
<b>Frequência de microonda</b>	24GHz
<b>Classificação IP</b>	40
<b>Compatibilidade</b>	 RED-2014/53/EU, LVD-2014/35/EU


## FR Données Techniques

<b>Code de la pièce</b>	<b>MWSS-DD-SA-C</b>
<b>Poids</b>	0.100kg
<b>Tension d'alimentation CA</b>	230 VAC +/- 10%
<b>Fréquence d'alimentation</b>	50Hz
<b>Consommation électrique parasite</b>	868mW
<b>Capacité des terminaux</b>	1.5mm <sup>2</sup>
<b>Charge max.:</b>	
Éclairage incandescent	6A
Éclairage fluorescent	6A
Éclairage fluorescent compact	3A
Éclairage LED	3A
Réchauffeurs résistif	6A
Ventilateurs et équipements de ventilation	3A
<b>Nombre de conducteurs / ballasts</b>	Jusqu'à 10
<b>Plage de temps mort</b>	10s–99m
<b>SON éclairage</b>	Commuter les charges via un contacteur
<b>Capacitance max. De correction du facteur de puissance</b>	40µF
<b>Tension nominale de tenue aux chocs</b>	2500V
<b>Rôle</b>	Contrôle de détection
<b>Construction</b>	Indépendante montée, contrôle électronique
<b>Type d'action</b>	Action de type 1.B
<b>Pollution</b>	Degree 2
<b>Logiciel</b>	Classe A
<b>Plage de température de travail</b>	-10 à 80°C
<b>Humidité</b>	5 à 95 % noncondensable
<b>Matériau (boîtier)</b>	Tête de capteur, support de fixation latéral - PA (polyamide) Alimentation - PA (polyamide) Support encastré - ABS ignifuge Surround de la lentille - PMMA (Acrylique transparent)
<b>Classe d'isolation</b>	2
<b>Fréquence micro-ondes</b>	24GHz
<b>Indice IP</b>	40
<b>Conformité</b>	 RED-2014/53/EU, LVD-2014/35/EU

## IT Specifiche Tecniche

<b>Codice parte</b>	<b>MWSS-DD-SA-C</b>
<b>Peso</b>	0.100kg
<b>Tensione di alimentazione CA</b>	230 VAC +/- 10%
<b>Frequenza di alimentazione</b>	50Hz
<b>Consumo di energia parassita</b>	868mW
<b>Capacità del morsetto</b>	1.5mm <sup>2</sup>
<b>Carico max.:</b>	
Luce a incandescenza	6A
Illuminazione fluorescente	6A
Illuminazione fluorescente compatta	3A
Illuminazione LED	3A
Resistivo	6A
Induttivo/ventole e apparecchiature di ventilazione	3A
<b>Numero di driver / reattori</b>	Fino a 10
<b>Intervallo di tempo</b>	10s–99m
<b>Illuminazione SON</b>	Commutare i carichi tramite un contattore
<b>Capacitanza di correzione del fattore di alimentazione massima</b>	40µF
<b>Tensione nominale a impulso</b>	2500V
<b>Scopo</b>	Controllo sensing
<b>Costruzione</b>	Controllo elettronico indipendente da incasso
<b>Tipo di azione</b>	Azione di tipo 1.B
<b>Inquinamento</b>	Degree 2
<b>Software</b>	Classe A
<b>Intervallo di temperatura di lavoro</b>	-10 al 80°C
<b>Umidità</b>	Dal 5 al 95% senza condensa
<b>Materiale (rivestimento)</b>	Testina sensore, staffa di montaggio laterale - PA (poliammide) Alimentazione - PA (poliammide) Portafilo (poliammide) Portafilo - ABS ritardante di fiamma Paraluce - PMMA (acrilico trasparente)
<b>Classe di isolamento</b>	2
<b>Frequenza delle microonde</b>	24GHz
<b>Classificazione IP</b>	40
<b>Conformità</b>	 RED-2014/53/EU, LVD-2014/35/EU

## NL Technische data

<b>Onderdeelcode</b>	<b>MWSS-DD-SA-C</b>
<b>Gewicht</b>	0.100kg
<b>Voedingsspanning AC</b>	230 VAC +/- 10%
<b>Voedingsfrequentie</b>	50Hz
<b>Energieverbruik in ruststand</b>	868mW
<b>Eindcapaciteit</b>	1.5mm <sup>2</sup>
<b>Max belasting</b>	
Gloeilampverlichting	6A
Tl-verlichting	6A
Compacte tl-verlichting	3A
LED verlichting	3A
Resistent kachels	6A
Ventilatoren en ventilatieap- paratuur	3A
<b>Aantal bestuurders / voorschakelapparaten</b>	Tot 10
<b>Time-outbereik</b>	10s–99m
<b>SON-verlichting</b>	Schakel belastingen via een contactor
<b>Max. Vermogensfactorcorrectie- capaciteit</b>	40µF
<b>Nominaal impulsspanning</b>	2500V
<b>Doel</b>	Detectiecontrole
<b>Bouw</b>	Onafhankelijke inbouw, elektronische bediening
<b>Type actie</b>	Type 1.B actie
<b>Verontreiniging</b>	Degree 2
<b>Software</b>	Klasse A
<b>Werktemperatuurbereik</b>	-10 tot 80°C
<b>Luchtvochtigheid</b>	5 tot 95%, niet condenserend
<b>Materiaal (behuizing)</b>	Sensor kop, zijmontagebeugel - PA (polyamide) Voeding - PA (polyamide) Flush houder - Vlamvertragend ABS Lensrand - PMMA (Helder acryl)
<b>Isolatieklasse</b>	2
<b>Magnetron frequentie</b>	24GHz
<b>IP classificatie</b>	40
<b>Conformiteit</b>	 RED-2014/53/EU, LVD-2014/35/EU

## RU Технические характеристики

<b>Наименование изделия</b>	<b>MWSS-DD-SA-C</b>
<b>Вес</b>	0.100кг
<b>Напряжение питания переменного тока</b>	230 ВАС +/- 10%
<b>Номинальная частота</b>	50Гц
<b>Потребляемая мощность паразитная</b>	868mW
<b>Клеммы подключения кабеля</b>	1.5mm <sup>2</sup>
<b>Максимальная нагрузка:</b>	
Лампы накаливания	6A
Люминесцентные лампы	6A
Компактные люминесцентные лампы	3A
Светодиодные светильники	3A
Резистивные нагреватели	6A
Вентиляторы и вентиляционное оборудование	3A
<b>Количество водителей / балластов</b>	До 10
<b>Диапазон времени ожидания</b>	10s–99m
<b>SON освещение</b>	Переключать нагрузки через контактор
<b>Максимальный коэффициент мощности, коррекция емкости</b>	40µF
<b>Номинальное импульсное напряжение</b>	2500V
<b>Цель</b>	Зондирование
<b>строительство</b>	Независимый скрытый монтаж, электронное управление
<b>Тип действия</b>	Тип 1.B действие
<b>загрязнение</b>	Степень 2
<b>Программное обеспечение</b>	Класс А
<b>Диапазон рабочих температур</b>	От -10 до 80°C
<b>влажность</b>	От 5 до 95% без конденсации Головка датчика, боковой монтажный кронштейн - PA (полиамид) Источник питания - PA (полиамид) Флеш-держатель - огнестойкий ABS Оболочка объектива - PMMA (Прозрачный)
<b>Материал (корпус)</b>	
<b>Класс защиты</b>	2
<b>Микроволновая частота</b>	24GHz
<b>Рейтинг IP</b>	40
<b>Нормативные стандарты</b>	 RED-2014/53/EU, LVD-2014/35/EU



CP Electronics  
Brent Crescent, London NW10 7XR  
t. +44 (0)333 900 0671  
enquiry@cpelectronics.co.uk



www.cpelectronics.co.uk

connect with us    

Due to our policy of continual product improvement CP Electronics reserves the right to alter the specification of this product without prior notice.